



第一章 緒論

第一節 研究動機及目的

基督教的禮拜儀式中，詩歌讚美是不可或缺的一大要素。因為藉由詩歌的詠唱，使參與禮拜的會眾在唱詩的過程中能深切體會到宗教的力量所帶來的心靈平安。觀察基督教會的歷史可知，在教會成立的初期，吟唱詩歌成為真誠敬拜的重要表達方式之一。¹聖巴西勒(St. Basil, A.D.330~379)提到音樂的說服力，他說音樂可幫助參加禮拜的人接受基督教的教訓。²聖安布羅斯(St. Ambrose, A.D.333~397)也提到說：「朗讀讚美詩歌歌詞的人，都是以靈性和純潔的心來讀的。」他說若有人「喜愛世俗樂器的音樂甚於純潔的讚美詩」他將覺得驚訝，因為：「唱讚美詩是一種合一的結合。」³十六世紀宗教改革家馬丁路德(Martin Luther)則表示：⁴「除了神學以外，我把音樂放在最高及最尊榮的地位。大衛與許多聖賢都曾將他們敬虔的思想，藉著詩章、頌詞與詩歌加以表達。所以，音樂如同一艘船，是思想傳載的工具。對基督教來說，聖樂更是神學思想之舟。」由此可見，音樂可說是基督教相當具有代表性的特色之一，而優美生動感人的詩歌更成為教會中活潑榮耀的見證。

(一) 研究動機

十六世紀宗教改革後基督教產生了許多派別，各個派別彼此之間在教義與禮儀等觀念與作法上有所不同，對於音樂的看法也互異，造

成了許多紛爭，也引起了傳統教派的反思。近年來雖然各派別之間的紛爭漸趨緩和，普世教會合一的目標漸受重視，然而禮拜儀式也因為各教派間長久的堅持逐漸僵化而遭人詬病，所以如何打破基督教派間的藩籬，並透過合一的見證宣揚基督教的福音成為現代基督教會面臨的新議題。

在二十世紀的基督教會最為人所樂道和注意的，首推「普世合一」與「禮拜更新」這兩項熱門話題。⁵根據《禮拜的更新》一書的作者胡忠銘牧師的論述，他認為「普世合一」和「禮拜更新」可說自是宗教改革以來，能突破教會間之藩籬與隔閡的重要關鍵。⁶因為基督教會的合一，若非建立在於人與人、教會與教會的橫向，以及人與神直向的和諧關係上，那所謂的「合一」將淪為空談。當然，絕大多數的教會無不朝著「普世合一」的方向大步邁進。顯而易見的，從過去多次普世教會協會的大會觀之，最能讓與會者彼此同心合一的，莫過於大家一起共同禮拜的時刻。⁷雖各教派在禮拜神學的理念上互有差異，彼此間甚至還相互撻伐，但當大家齊聚一堂參與禮拜之時，一同仰望神的心，則是一致而無庸置疑的。另外在「禮拜更新」方面，依宋泉盛牧師的看法認為「聖禮之更新」，乃是要藉著不斷更新的語言或其他形式才能使信徒得到切身的感受，發生心靈上的共鳴，激發對上帝的忠誠和奉獻。⁸他主張過去的古禮，當在今天重新加以解釋、常常更新，使之更能合於現代教會以及普世教會合一運動時，宣示出會眾們心中的盼望。由此看來，基督教會在合一以及更新這兩大議題上，應該更深入地投入並研究之。

而在普世合一的前提之下，一九四一年，出身於基督教新教改革宗教派的羅哲(Roger Schutz 1915~)⁹在法國創立了「泰澤團體」，其所

強調的靜默禱告及具代表性的「泰澤詩歌」吸引了為數不少的人投身於這樣的宗教儀式中，並在其中找尋心靈的依歸。著名的聖樂教授赫士德博士(Donald P. Hustad)在其著作《當代聖樂與崇拜》中，便提及以「泰澤詩歌」為主軸的「泰澤聚會」實況，以示「泰澤詩歌」在美國已逐漸受人重視：¹⁰「以肯塔基州路易斯維爾(Louisville)的一所聖公會教會為例，該教會每個星期一晚上定期舉行『泰澤聚會』，參加『泰澤聚會』的人，或坐在教堂講台上的詩班座位，或坐在地上，聚會時燈光昏暗，點上蠟燭，先由司琴彈奏電子琴，帶領會眾連唱三、四首短的禱告詩歌，有些是拉丁文的，有些是英文的，每一首不斷反覆地唱十幾遍。唱詩完畢，有一段八到十分鐘的默禱時間，會眾在這段時間，可以安靜默想與禱告，默禱之後再唱詩。聚會最後通常是讀一段聖經，也可能以朗誦或詠唱一段禱告詞作為結束，有時則以守聖餐結束聚會。」以此觀察「泰澤聚會」基本的儀式，可知「靜默」與「禱告」成為「泰澤詩歌」的主要特色。(參附錄一)

在台灣，則因天主教經常舉辦「泰澤共融禮拜」，以致於多數人認為泰澤是屬於天主教的修會。¹¹事實上，駱維道牧師在一九八八以及一九九一年為台灣基督教會所編輯的《萬族讚美》I、II 詩歌集，便已收錄了五首「泰澤詩歌」在其中。全球各地許多教會早已跨越天主教、東正教與基督教新教間的鴻溝，並開始使用多種語言吟唱「泰澤詩歌」，¹²其目標就是希望能以基督的愛促使各教派和解並互相接納，因為「共融、合一與和平」的精神一直是「泰澤團體」委身的神聖使命與標記。而「泰澤團體」所創作屬於自己的詩歌，在今日一片禮拜更新的浪潮中，正發揮著漸進的影響力。似乎，從禮儀的角度入手，可為聖樂的運用開一條出路。¹³

(二) 研究目的

基於前述之動機，本研究將透過文獻資料的蒐集、探討，達成以下的研究目的：

- 2-2 音樂在傳統基督教禮拜儀式中的地位及影響。
- 2-3 禮拜更新所引發的傳統與現代之爭中，禮拜音樂所遭遇的衝擊。
- 2-4 音樂在禮拜更新之方向。
- 3-3、3-4 「泰澤詩歌」的特色及吟唱方式。
- 4-1 「泰澤詩歌」所具備的禮拜精神為何，是否能充分彰顯禮拜意義並擔任更新的角色。
- 4-2、4-3 「泰澤詩歌」可運用於何種儀式中，並如何運用。

第二節 研究範圍的界定

基督教的宗派在宗教改革之後分為三大分支：天主教、東正教、基督教（新教）。這三大宗教體系在禮拜儀式及教義上各不相同，尤其是新教的教派種類更是繁複，對於禮拜中的各項儀式分歧自然很多。本研究中所指之基督教僅就「泰澤」的起始背景之改革宗，以其宣教至台灣所發展的台灣基督長老教會做研究，不包含所有的教派。

另在「泰澤詩歌」的部分，因其所出版的詩歌本數量不少，每一年的歌曲亦有所增加，為了研究上的需要，則以「泰澤詩歌」的中文版詩集：《泰澤讚頌之歌》¹⁴為主要研究對象。

第三節 重要名詞釋義

在本論文研究中，有部分之特定名詞的意義具有指標性，特解釋如下：

1. 泰澤詩歌 (Taizé chant)：原是由 Jacques Berthier 創作，在法國泰澤 (Taizé) 的一個退修營地開始配合著祈禱來吟唱，後來世界其他地方的靈修、禱告會也唱這種聖歌。¹⁵

2. 基督教(新教)(Protestantism)：基督教新教，或稱抗羅宗(反抗羅馬的宗派)，通稱基督教。奉耶穌基督為救世主，並以因信稱義，推崇「聖經」權威，認為信徒皆可直接與神相通為其特點。自宗教改革之後成為一大支派，與天主教、東正教共為基督教三大分支。¹⁶

3. 天主教(羅馬公教)(Roman Catholicism)：天主教是基督教中信徒人數最多，歷史最悠久的單一教會。同基督教其他教會相比，天主教的特點是：組織形式嚴格集中、教義統一、禮儀一致、重視傳統與成例；在現存信仰或實踐與過去信仰或實踐脫節時創造或充實傳統；保有複雜的教階體制以及神職人員級別制度，神職人員與在俗人員嚴格區別。¹⁷

4. 改革宗教派(加爾文宗)(Reformed Church)：此一名稱乃以約翰加爾文(John Calvin)改革運動後的教會稱之。在以英語為主的國家中，因教會體制的緣故，又可稱為「長老教會」。¹⁸「台灣基督長老教會」就是源於宗教改革運動後的「改革宗教會」，隨著十九世紀的宣教運動，由宣教師從蘇格蘭與加拿大等英語系國家引進來台而定名。¹⁹

5. 禮拜 (Worship)：基督徒的禮拜是會眾聚集在一起，成為一

個可見的和敬拜的群體，藉著人與人之間的講話、動作、唱歌、禮儀等，使人成聖，使上帝得榮耀。對大多數的教會傳統而言，禮拜是包括閱讀和宣告神的話，以及守主的晚餐，或稱聖餐。²⁰

6. 禮拜儀式 (liturgy) : 出自希臘文之 *latreia*，就是眾人的事奉，不一定指一些程序，此字不單沒有含著壞的意思，更是富有善意的。²¹ 團體禮拜的固定儀式。猶太教的焦點是誦讀妥拉，基督教則是守聖餐。²²

7. 禱告：基督教信徒與神之間的一種交接媒介，可以有不同的方式，或是崇拜，或是默想，或是代求。有些人用言語禱告，也有人只是用思想的。一切的禱告都是雙向式的，一方面是人對神的訴陳，另一方面人也要聆聽神的聲音；禱告可說是基督教最重要的行為之一。²³ 默想 (Meditation) 則是禱告的一種形式，尤以神交為重，透過摒棄世俗煩憂來親近神的方式之一。²⁴

8. 合一 (Ecumenical) : 跟教會的合一有關。合一運動即指把教會合成一個大團契的努力，作為分裂世界的一個復和見證。²⁵

9. 修和 (Reconciliation) : 聖經中提及修和 (和好)，通常論及救恩在神、人與世界的關係。因為人的罪性，導致人與神、人與人之間的分離；然而藉由耶穌基督的救恩挽回分離的局面，使得神、人、世界得以重修舊好，此即修和的最終目標。²⁶

10. 共融 (Communion) : 是指個別基督徒或群體，因共同參與同一實體而有的關係，有「團契」之意，亦可稱為「相通」。在聖經中亦有「分享」或「交通」的意義。²⁷ 「共融」的對象除了人與人之間外，也可用在人與神之間。知名的靈修大師盧雲 (Henri J. M. Nouwen, 1932-1996) 曾提及最能表達神對人類完全自我付出之真愛

奧蹟的詞彙，就是「共融」：²⁸「共融蘊含了基督教的真理 - 在耶穌內，藉著耶穌，上帝不僅願意教導、指引或啟發人，祂更願與人合一。共融創造出團契生活。基督在信徒內在生活著，並以一種新的方式將眾信徒聚在一起。」

【附註】

- ¹ 參照新約聖經使徒行傳十六 25；哥林多前書十四 26；以弗所五 19；歌羅西三 16。
- ² 參麥愛鄰，教會音樂史，頁 30。
- ³ 同上註。
- ⁴ 參世界華人基督教聖樂促進會編著，更美的聖樂事奉，頁 40。
- ⁵ 參胡忠銘，禮拜的更新，頁 6。
- ⁶ 同上註。
- ⁷ 同上註。
- ⁸ 參宋泉盛，認同與合一，頁 130-140。
- ⁹ 「泰澤團體」的創始者羅哲，出生於瑞士，現在國際間皆以羅哲弟兄(Brother Roger)稱之。
- ¹⁰ 參 Donald P. Hustad 著，謝林芳蘭譯，當代聖樂與崇拜，頁 475~476。
- ¹¹ 參林淑娜撰，「觸人心弦的泰澤禮拜」，台灣教會公報第 2609 期。
- ¹² 德國教會在一九九三年底新編印了一本全德統一的基督教聖詩本，在這本聖詩本裡，將泰澤詩歌納入了好幾首；台灣在一九八〇年四月由光啟出版社出版了《泰澤共融祈禱歌詠》一冊，而韓國教會的敬拜讚美詩中，也有一部份來自泰澤的翻譯短歌。（參林淑娜撰，「心靈的朝聖之旅」，台灣教會公報第 2226 期。）
- ¹³ 參黎本正著，脫俗尋真，頁 170。
- ¹⁴ 泰澤詞曲，泰澤頌讚之歌。
- ¹⁵ 同註 10 書，頁 475。
- ¹⁶ 參 1987 新編中文版大不列顛百科全書，VII 頁 158。
- ¹⁷ 參 1987 新編中文版大不列顛百科全書，XIV 頁 365。
- ¹⁸ 參 Einar Molland 著，張景文、徐炳堅譯，基督教會概覽，頁 260。
- ¹⁹ 參台灣基督長老教會歷史委員會編，台灣基督長老教會百年史，頁 6-8、31-53。
- ²⁰ 參楊牧谷編譯，當代信仰手冊，頁 396。
- ²¹ 參羅炳良著，聖樂綜論 I，頁 17。
- ²² 參聖經的世界，頁 516。
- ²³ 同註 20 書，頁 493。

²⁴ 同上註書，頁 490。

²⁵ 同上註書，頁 485。

²⁶ 參楊牧谷著，復和神學與教會更新，頁 179-182。

²⁷ 參楊牧谷主編，當代神學辭典，頁 657、403-404。

²⁸ 參 Henri J. M. Nouwen 著，張令熹譯，熾熱的心，頁 62-77。